

Index

This Index includes words, names, and major themes in the Analects, as well as general subjects developed in the commentary or Appendices; due to space limitations, authors cited are not listed here. References are to Analects passages (3:4 or the interpolated *3:5¹⁴), or notes to them (3:4n, *3:5¹⁴n), or those passages as repeated in Appendix 5 (3:4A) or *their* notes (3:5An); commentaries not attached to passages are cited as 12h (chapter headnote), 12i (prefatory note to the Interpolations section), or 12r (Reflections). References to Appendices are as A1 (Appendix 1). Page numbers are used otherwise; illustrations are marked by a dagger †; fp 8 is “facing page 8.” To save space, English meanings following Chinese characters are here given without quotation marks.

Listings are selective rather than exhaustive; where an entry *is* exhaustively indexed, it is given in **bold**, and will serve as a chronological Analects concordance for that term. Names of persons mentioned in the 05c Analects (LY 4–9) are marked with an asterisk. Alternate names are listed under the most generally familiar form.

The order of entries is alphabetical, ignoring tonemarks but respecting word division; the order of citations within a single entry is chronological rather than numerical, and subdivisions within a series of citations are logical rather than alphabetical. All names, Chinese or other, are given in Chinese (surname-first) order without commas, as in the Works Cited list. For the romanization of Chinese words, see the Introduction, page 2, and the headnote to the conversion table on page 325.

- accretion theory, 4–5, A1
 adverb position, 204
 agrarian movements, 14:5n, 18:6n
 agricultural technology, 9:3n, 13:4, 15:33
Aī-gūng 哀公 (r 0494–0468), 6:3, 3:21, 12:9, 2:19, 14:21; 271
 all men are brothers, 12:5
 All Under Heaven, *see* Tyēn-syà 天下
 alliance with Wèi 衛 (c0406), 9h, 218
 Altai, 13r
 Analects (Lún Yǔ 論語, LY), orthodox view, 201; present view, 203f; olitical character, A5; pairing of sayings, 2, 207; thematic divisions, 207; chapter structure, 248; interpolations, A1, 329f; stylisticconstraint, 16r, *5:13¹⁷n, 18r, 300; texts of, 202; Gǔ 古 or old-script version, 20r; Lǚ 魯 version, 7:17n, 7:22n, 13:1n, 2:17n, 20r, 200†, 314†, 324†
 animals, 252
ar/sān dǐ 二三子 you disciples, 7:24, 9:12, 11:11, 17:3, *3:24¹⁸
 arbiters of taste, 10r
archery (shǔ 射), 9:2, *7:27¹⁰, 3:7, 3:16, 118†, 14:5; *see also* 11:18bn, crossbow
 army, 11r, 13:9n, 13:29/30, *9:26¹³, 13r, *7:11¹⁴; 253; *see also* military policy
arrogance (jyāu 驕), not in LY 4–10, 13:26, *8:11¹⁴, *14:10^{15b}, 1:15, 16:5, 20:2
 [not] ashamed of bad clothes, 4:9, 9:27
 ask about the ford, 18:6
 ask about the horses, *10:11¹¹
 association, *see* dāng 黨
 at fifteen . . . , 2:4
bà 霸 hegemon, 14:16
 Bamboo Annals, 8
 bamboo strips, *10:21¹¹n, *12:12b¹³n
 barbarians, *see* non-Chinese peoples
bells (jǔng 鍾), 17:9; 160†; *see also* drums
 blind men, 10:18, *9:10¹⁰, *8:15¹⁴, 15:42
 blood and breath (sywě/chì 血氣), 16:7; *see also* medicine
 Bolero, 3:23n
 bronze inscriptions, 14r; 130†
 [Bǔ] Shāng 卜商, *see* Dǔ-syà
 bureaucratic ethos, 12:2–3, 12:14, 12:23, 13:5, 13:17, 13:20, 2:13, 2:18, *4:22², 14:2n, 15:12, 15:15, 15r; *see also* government, warrior ethos
 Bwó Chyén 伯度, 296; *see also* Dǔ-sāng Bwódǔ
Bwó-yí 伯夷 and **Shú-chí** 叔齊 (ancient worthies), 5:23, *7:15¹⁴, 16:12, *18:8a/b¹⁸, 18r
Bwó-yǔ 伯魚 / **Lǐ** 鯉 (Confucius’s son), 11:8, 16:13, 17:8; 10
 cavalry, 13r
 censorate, 13:15n, 14:22n; 4:26An; *see also* remonstrance

- chain argument, *13:3¹⁹ⁿ
 chariot burial, 11:8
chì 器 vessel, 5:4, 3:22, 13:25; tool, 2:12, *15:10^{15a}, 252
 Chí border raids, 9h; 218
 Chí dialect, 13:17n
 Chí innovations, 14:19n
 Chí kingship (0342), 3h, 3:14n; 206, 224
 ***Chīdyāu Kāi** 漆離開, 5:6; 290
 Chǐng-gūng 頃公 (r 0279-0249), 17h
 Chǐu domination, 17h
 Chūn/Chyōu 春秋 (Lǚ chronicle, 0721-0479), 3, 8; eclipses, 263-268
 Chv́n and/or Tsà 陳/蔡 (reputed area of Confucius's southern travels), 11:2, *5:22¹¹, *7:31³, 15:2; *compare* 18:9¹⁸
 Chv́n 陳 clan, *see* Tyén 田 clan
 colors, 10:5a, 17:16
 comparative history, 3r, 17r
 confidence of the people, 12:7, *17:5¹⁸, *20:1¹⁹
 Confucianism, 6, 4:13n, 11r, 3r;
 antiquarian theory, 3:9An, 3:14An
 Confucius (0549-0479), 10f, 250f, A4;
 personal mission, 7:23, 9:5, 11:8, 14:36, *14:35^{15b}, 19:22; *see also* Kūngdž, Jùng-ní
 Confucius persona, 10r, 11:2n
 conquest of Lǚ [0255, 0249], 19r, 20r
 conquest of Shǔ [0316], 2r
 conquest of Sùng [0286], 16h, 16:1n, 16:2n, 16:3n
 constitutional protections, 3:19, 2:5n, 2r
 contractions, 4:17n, 5:9n, 9:25n, 3:6n
 contradictions, 12:10, 12:21; *compare* yì 異 different
 cosmology, 7, 2:1n; *see also* Dzōu Yěn
courage (yǔng 勇), 9:29, *5:7¹¹, 2:24, 14:12a, *8:2a¹⁴, *8:10¹⁴, *14:4^{15b}, *14:28^{15b}, *11:24¹, 17:21-22, *17:7¹⁹; *see also* *6:15¹¹, 15r
 court pronunciation, *7:18¹⁷
 crossbow, not in text; 3:7n, 20h, 194†; *see also* archery
 culture as comprehensive, 5:15, 14:18n
 curriculum, *7:25¹⁴, *8:8¹⁴, *8:12¹⁴, 16:13, 17:8a/b, *7:18¹⁷; 255
 cyclical signs, 265
 cynicism, *14:31^{15b}
 dancers, 3:1; 78†; *see also* female musicians, music and dancing
 dǎng 黨 type, 4:7; association, 6:5, 9:2, 10:1a, 13:20; group, *5:22¹¹; faction, partial, *7:31³; partisan, *15:22^{15b}; country, 13:18; *compare* politics
 dào 道 political way, 4:8; Confucius's way, 6:12, *5:7¹¹, *6:17¹¹, *15:3^{15a}, *14:28^{15b}; personal way, *4:20²; cosmic Way, *5:13¹⁷; *see also* lost the dào
 Dào/Dv́ Jīng 道德經 (DDJ, Dàuist text), 6, 8; interactions with Analects, 7r, 11:18b, 12:1, 12:6, 12:17-18, 12r, 13:9, 2:9, 2:12, *15:31^{15a}, *14:1b^{15b}, 1r, 16:4, 16:8, 16:11, 16r, 17:1, 17:14, 17:17, 17:21-22, *5:13¹⁷, *14:34¹⁷, *8:18¹⁸, *8:19¹⁸, 19:20, *20:1¹⁹, 19r, 20:2, 20r; purposive transition, 16r
 Dào-gūng 悼公 (r 0468-0432), 263n3
 Dàuism, 7, *15:29^{15a}, *see also* meditation
 death, 9r; *compare* yẃ 予
 dedication, 15:16
 deference, *see* ràng 讓
dì 弟 brothers, no 05c or early 04c mention; 11:5, 12:5, 13:7, 13:28, 2:21; *compare* syàu 孝, ù 悌
 die that evening, 4:8
 differences, *see* yì 異
Dìng-gūng 定公 (r 0509-0495), 3:19, 13:15; 271
 dipper-and-scoop people, 13:20
 disciple correcting Confucius, 6:2, 3:8, 1:15, 17:3, 17:4/6, *6:28¹⁷
 disciple pantheon, 11:3
 discovery, 16r, *1:10¹⁷ⁿ, 267n24
 distant come, 13:16
 divination, 5:18, *13:22a/b²; *see also* prediction, Yì 易
 do not be afraid, 1:8; *compare* 9:25
 do not hesitate, 9:25; *compare* 1:8
 does not worry, 4:14, *14:30^{15b}, *15:19^{15b}, *1:16¹⁷
 domestic emphasis in LY 1-2, 304
dragon (lúng 龍), not in text; fp 1†
 draw the line, 6:12
 dream of Jōu-gūng, 7:5
 drifting cloud, 7:16
drums (gǔ 鼓), 11:17, 17:9, *18:9¹⁸; *see also* bells
dǔ ár 得而 contrive to [emphatic], 7:26a, 12:11, *5:13¹⁷, *8:1¹⁸, 19:24
 [Dwānmù] Sǜ [端木] 賜, *see* Dž-gùng
 dying by the roadside, 9:12
 Dž- 子 Young Master, 272f
 -dž 子 Master, 6:3n, 6:4n, 210, 212
Dž-chǎn 子產 (06c Jvng minister), *5:16¹³, 14:8-9
 Dž-gāu 子高 (c0321-c0271; 5th Kǔng school head), 15r, 1h, 1i, 1r, 16h, 16:1n, 16:13n, 16r, 17i; 287

- ***Dž-gùng** 子貢 / **Sž** 賜, 5:4, 5:9, 5:12, 5:15, 6:8, 9:6, 9:13, 11:3, 11:13, 11:16, 11:18a, 3:17, 12:7, 12:8, 12:23, 13:20, 13:24, 2:13, 14:17, *7:15¹⁴, *15:3^{15a}, *15:10^{15a}, *15:24^{15a}, *14:28^{15b}, *14:29^{15b}, 14:35^{15b}, 1:15, 17:17, 17:22, *5:13¹⁷, *1:10¹⁷, *6:30¹⁸, 19:20–25; 290
- ***Dž-jāng** 子張 / **Shf** 師, 5:19, 11:16, 11:18a, 11:19, 12:6, 12:10, 12:14, 12:20, 2:18, 2:23, 14:40, 15:6, 15:42, *17:5¹⁸, 19:1–3, 19:15–16, 20:2; 294
- Dž-jīng** 子京 (c0340–c0295; 4th Kūng school head), 12h, 12i, 13h, 13i, 13r, 2h, 2i, 2r, 14h, 15h, 15i, 15i2, *14:20^{15b}n, *14:26a^{15b}n, *14:26b^{15b}n, *14:30^{15b}n, 15r, 1h, li, *4:15¹, 16r; 287
- Dž-jiā** 子家 (c0372–c0342; 3rd Kūng school head), 3h; 287
- Dž-jièn** 子賤 (non-protégé), 5:3
- ***Dž-lù** 子路 / 仲由, 5:8, 6:8, 7:19, 7:35, 9:12, 9:27, 11:13, 11:15, 11:18a, 11:22–23, *5:7¹¹, *5:14¹¹, *10:21¹¹, 12:12a, 13:1, 13:28, *12:12b¹³, 2:17, 14:12, 14:16, 14:22, 14:36, 14:42, *7:11¹⁴, 15:2, *5:26¹, *11:24¹, 16:1, 17:4, 17:6, 17:21, *6:28¹⁷, *11:20¹⁷, 18:6–7, *14:38¹⁸, *17:7¹⁹, *13:3¹⁹; 292; myth of early death, 293; *see also* Yén Hwéi and Dž-lù
- ***Dž-sāng** **Bwó**dž 子桑伯子, 6:2; 291; *compare* Bwó Chyén
- Dž-shàng** 子上 (c0399–c0354; 2nd Kūng school head), 11h; 287
- Dž-shv̄n** 子慎 (c0293–c0237; 6th Kūng school head; minister in Ngwèi), 17h, 18h, 18i, 19h, 20h, 20r; 287
- ***Dž-syà** 子夏 / **Shāng** 商, 6:13, 11:3, 3:8, 12:5, 12:22, 13:17, 2:8, 1:7, 19:3–13; 290
- Dž-sž** 子思 (c0439–c0378; 1st Kūng school head), 10h; 285, 287
- Dž-wv̄n** 子文 (07c Chǔ minister), 5:19a
- ***Dž-yóu** 子游 / **Yěn** 偃, 6:14, 11:3, 2:7, *4:26¹, 17:3, 19:12, 19:14–15; 289
- ***Džǎ** **Wǒ** 宰我 / **Yw̄** 予, 5:10a/b, 6:26, 11:3, 3:21, 17:19; 291
- Dzōu** 鄒 (home of Confucius's father), 3:15
- Dzōu** Yěn 鄒衍 (Chí philosopher), 16:10n, *9:9¹⁸n
- Dzv̄ng** Shv̄n 曾申 (younger son of Dzv̄ngdž), 9h, 9r
- Dzv̄ng** Yw̄æn 曾元 (d c0405; elder son of Dzv̄ngdž), 8h, 9h, 9r; 218
- ***Dzv̄ngdž** 曾子 / **Shv̄m** 參 (c0503–0436), 8:3, 8:5–7, 11:18a, 12:24, *14:26b^{15b}, 1:4, 1:9, *8:4¹⁶, *4:15¹, 19:16–19; 293; *see also* *8:4¹⁶n, Tántái Myè-míng
- Dzwo** Jwàn 左傳 (Chí Confucian text), 6, 8, 2:23n, 14:15n, *7:21¹⁴n; interactions with Analects, 14:17, 14:21, 14:32, *7:21¹⁴, *8:2a¹⁴, *3:5¹⁴, 15:1–2; 257
- Dzwochyōu** Míng 左丘明, 5:25
- eclipses, 19:21; 264–269
- eloquence, 5:5, 5:25, 6:16, 11:23, 14:32, 15:27, 15:41n, *15:11^{15a}, 1:3, 16:4, 17:15–16
- empirical ethics, 4:17, 5r, 7:22, 19:6
- esoteric teaching, 7:24, *4:15¹, *5:13¹⁷
- faction, *see* dǎng 黨
- fairness (gūng 公), 20:1¹⁹, 20r, 4:12An
- Fán** Syw̄ 樊須 / **Chf** 遲, 6:22, 12:21–22, 13:4, 13:19, 2:5; 294
- female musicians, *18:4¹⁶; *see also* dancers, music and dance
- feudalism, 3; 4:14n, 11:13bn, 11:14n, 3r, 15r, 17r, *see also* military ethos
- fidelity, *see* syin 信
- filial piety, *see* syàu 孝
- fishing, *7:27¹⁰; *see also* fur, hunting
- food, 10:6b/cn
- forgery, 7, 2:23n, 14:14n, 14r, 15:26, 18i, 18r
- friendship, 9:25, 10:16a/b, 12:23–24, 12r, *15:10^{15a}, 1:8, *4:26¹, *5:26¹, 16:4–5
- Fūdž** 夫子 Respected Master, of Confucius, 9:6, 9:11, 12:22, 14:5, *7:15¹⁴, *14:28^{15b}, 1:10, *4:15¹, *11:24¹, 17:3, 17:6, *5:13¹⁷, *6:28¹⁷, 18:6–7, *3:24¹⁸, 19:17–18, 19:22, 19:23, 19:25; of others, none in LY 4–11, 12:8, 14:13, 14:36, *14:25^{15b}, 16:1, 19:23
- fur, 6:4, 9:27, 10:5a/b; *see also* silk
- future as knowable, 2:23; *compare* 3:9
- games, 17:20
- [**Gāu**] **Chái** [高] 柴 / **Dž-gāu** 子羔, 11:18a, 11:23; 294
- generalist vs specialist, 5:3, 5:8, 9:2, 13:4, 13:25, 2:12, 15:33–34, 15r
- gentleman, 11, 4h; *see also* jyw̄ndž 君子
- gnomic form, 300
- gold, not in text; f1†, 12†, 20†
- Golden Rule, 5:12, 12:2, *14:34¹⁷, *6:30¹⁸; *see also* shù 恕
- Gospels, 7r

- gǒu** 苟 if somehow [sarcastic], 4:4, *7:31³, 12:18, 13:10, 13:13, 17:13; more or less, *13:8¹⁴; leave to chance, *13:3¹⁹; *see also* sarcasm
- government: basics, 12:7, 13:9; by example, 12:18, 2:1, 2:20; character of ruler, 12:22, 13:6, 13:13; defined functions, 12:11; delegation, 13:2, 13:4, 13:17; leadership, 13:1; ministers, 2:19; preparation, 13:11; 13:29–30; revenues, 12:9; shame sanctions, 2:3; test of, 13:16; vs killing, 12:19; vs localism, 13:18; *see also* judgement
- Gresham's law of ethics, 13:23
- gū 鯀 not a gū, 30†, 6:25
- gūng 公 Prince, 3n9; *see also* fairness
- ***Gūngsī Chè** 公西赤 / [Dž-] **Hwá** 華, 5:8, 6:4, 7:34, *11:24¹, *11:20¹⁷; 293
- Gūngyě Cháng** 公冶長 (Confucius's son-in-law), 5:1
- Gwān Jūng** 管仲, 3:22, 14:9, 14:16–17
- Gwāndž 管子 (GZ, Legalist text), 5, 8; interactions with Analects, 12:7, 12:9, 12:11, 12:13, 12:14, 13:2, 13:9, 13:16; 226–231, 257
- hatred (wù 惡), 4:3–6, 11:23, 12:10, 12:16, 13:24, 15:28, 17:16, 17:22, 19:20
- Heaven, 14r; *see* Tyēn 天
- hegemon, *see* bà 霸
- hermeneutics, *11:20¹⁷
- hermits, *see* recluses
- Hillel, 12:2n
- honor, 4r
- honorifics, *see* Dž- 子, -dž 子, Fūdž 夫子
- human nature, 17:2a, 17:23–24, *5:13¹⁷, 17r, *16:9¹⁸; *see also* interiority
- Hundred Schools, 12h, 13h, 2:16n, 15r, A3
- hunting, 3, *7:27¹⁰; 252; *see also* fishing, fur
- Hý-tú 河圖, *see* River Diagram
- illness (jí 疾), 6:10, 8:3, 2:6, 10:13, *7:13¹⁴, *8:4¹⁶, 17:18; (bìng 病), 9:12, 15:2; (jí bìng), 7:35, 9:12; *compare* *13:22a²n; *see also* medicine
- inaction, 15:5
- income, 6:4–5
- interiority, 12h, 16r
- interlocking form, 20†, 28–29, 37
- interpolations: 10i, *7:4¹⁰n, *12:12b¹³n, 13r, *13:12²n, 15i, *15:4^{15a}n, 16r, 17i; encapsulating, 181, 217; hostile, 18r; identification, A1; finding list, 329f
- itinerant philosophers, 14:32
- jade** (yǔ 玉), 9:13, 16:1, 17:9; 50†, 58†, 78†, 118†, 144†, 152†
- Jāu-gūng** 昭公 (r 0541–0510), *7:31³, 270f
- Jì 季 (Lǚ collateral clan), 4:8n, 6:9, 11:17, 3:1, 3:6, 13:2, 16:1, 18:3
- Jì Kāngdž** 季康子, 6:8, 11:7, 12:17–19, 10:10¹¹, 2:20, 14:19
- Jì-syà 稷下 (group of Chí stipendiaries, from c0311), *8:14¹⁴
- Jōu culturalism, 7:5, 3:2, 3:14, *15:11^{15a}, 17:4
- Jōu Rvñ** 周任 (lost military text), 16:1
- judgement of persons, 4:3, 4:7, 13:24, 13:2, 2:10 *13:21¹⁴, *15:11^{15a}, *see also* recognition
- jūng** 忠 loyalty, 5:19a, 5:28, 9:25, 3:19, 12:10, 12:14, 12:23, 13:19, 2:20, 14:7, *7:25¹⁴, 15:6, 1:4, 1:8, *4:15¹, 16:10; not in LY 17–20; *see also* 2:13n
- Jūng-ní** 仲尼 (formal name of Confucius), not in LY 4–18; 19:22–25; 270; *see also* Kūngdž
- Jūng Yūng** 中庸 (JY; Confucian text), *6:29¹⁸; *see also* *13:21¹⁴n and mean
- Jwāngdž 莊子 (JZ; Dàuist text), interactions with Analects, 15:8, 17:20n, 18:5–7, *8:19¹⁸, *3:24¹⁸, *14:38¹⁸, 18r, 19:7, 19r; 258
- [Jwānsūn] Shī 顓孫 師, *see* Dž-Jāng jywñdž 君子 gentleman, 05c entries, 4:5, 4:10, 4:11, 4:16, 5:3, 6:4, 6:13, 6:18, 6:26, 6:27, 7:26, 7:33, 8:6, 9:6; early 04c entries, 10:5, 11:1, 11:19, 3:7; numerous from LY 12 onwards in new bureaucratic context; *see* 13r, *8:2¹⁴; *compare* 1:6n; *see also* syāu-rvñ 小人, specialist knowledge
- kambun (Japanese reading), 1:1n, 1:8n
- killing vs government, 12:19
- knowing vs not knowing, 2:17
- Kūng family heads, 10h, 10r; 285–287; *see also* individual names
- Kūng Fáng-shú 孔防叔 (founder of Kūng line in Lǚ), 10, 267
- Kūng Fūdž 孔夫子 (spurious name for Confucius), 284
- Kūngdž 孔子 (Confucius in his official capacity), 6:3, 7:19, 9:2, 3:1, 11:6–7, 3:19, and frequently thereafter
- Kūngdž Jyā-yǔ 孔子家語 (Hàn compilation), 8, 267n23, 274n47
- lacquer, not in text; 13r, 198†, 273
- lateral institutions, 12r, 2:22n
- Lǎu Dǎn 老聃 (Lǎudž), 1r, 16r, *14:34¹⁷n

- law, 2r; justice, 4:11; punishments, 4:11, 5:1–2, 2:3, *13:3¹⁹, 20:2; prisons, 5:1n; accusations (sūng 訟), 5:27, 12:12a; litigation, 12;13; executions, 12:19, 14:36; abolition of executions, 13:11; *compare* fairness, taxes
- Legalism, 12:13n; 6
- lǐ** 禮 courtesy, 4:13; ritual propriety, 6:27, 9:3, 9:11, 10:4, 11:1, 3:3–4, 3:8–9, 3:15, 3:17–19, 3:22, 3:26, *7:31³, 12:1, 12:5, 12:15, 13:4, 2:3, 2:5, 2:23, 14:12, 14:41, *8:2a¹⁴, 8:8¹⁴, 15:33, 1:13, 1:15, *11:24¹, 16:2, 16:5, 16:13, 17:9, 17:19, 17:22, *7:18¹⁷, *15:18¹⁷, *13:3¹⁹, *1:12¹⁹, 20:3; 10r, 3r, 254; *compare* rǐn 仁
- lì** 利 profit, 4:2, 4:12, 4:16, *9:1¹¹, 13:17, 14:12b; sharp, *15:10^{15a}, 17:16; benefit, 20:2
- Lín Fàng 林放, 3:4/6; 294
- linearity (sùn 孫), *14:43¹⁷, *15:18¹⁷
- linearization of antiquity, 15:25
- literacy, *see* oral vs literate culture
- little people, *see* syāu-rǐn 小人
- localism, 4:11, 13:18; *see also* law logic, *see* Mician logic
- lost the dào, *8:13¹⁴, 18:6, *6:29¹⁸, 19:19
- love of virtue, 4:6, 6:12, 8:7, 9:17
- loyalty, *see* jūng 忠
- Lǔ dialect, 204
- Lǔ Princes, *see* Jāu-gūng, Dìng-gūng, Aī-gūng, Dàu-gūng, Mù-gūng, Píng-gūng, Chǐng-gūng
- Lǔ-shān 魯山, 5:11n; 3
- lún 倫 relations, 18:7; status, *18:8b¹⁸
- Madman of Chǔ** 楚狂, 18:5; JZ 4:7
- Magna Carta, 3r
- markets, 10:6c, 11r
- Master *see* -dǐ 子, *see also* Young Master
- mean, 6:18, 11:16, 3:20, 12:8, *13:21¹⁴, *11:20¹⁷, 20:1¹⁹; *see also* Jūng Yūng
- measures, 6:4, 13:20, 20:1¹⁹
- medicine** (yāu 藥), *10:10¹¹; *see also* illness, blood and breath
- meditation, 6:7, 6:11, 7:2, 8:5, 11:18b, 2:15; rejection of, 12:1n, *4:25², *15:31^{15a}n, *14:1b^{15b}, 17r
- Mencius 孟子 (0387–0303; student in Lǔ school; own career, 0320f), 3:3n, 12h, 12:1n, 12:17n, 12:22n, 12i, 12r, 13:5n, 13r, 2h, 2r, 14:12an, 14:21n, *8:14¹⁴n, 14r, 15:33n, *15:31^{15a}n, *13:12^{15b}n, 17:16n, *16:9¹⁸n, 19:25n, *15:39¹⁹n, 20h; 6, 9
- meritocracy, 12:22, 13:2, *8:1¹⁸, *8:18¹⁸, *20:1¹⁹
- metal industry, 13:25n; 252
- Mician defensive war, 16r, 19r
- Mician logic, 11:16, 12h, 12:10n, 12:21, 15:41n, 16:1, 16r, 17:13, *11:20¹⁷; 7
- Micianism, 6, 16r; *see also* Mwòdž
- military ethos, 4r, 5:6n, *6:15¹¹, *10:11¹¹n, 11r, 12:24; 10n22
- military policy, positive, 12:7, 13:29–30, *9:26¹³, 14:19, *7:11¹⁴, *7:13¹⁴; negative, 15:1, 16:1; *compare* *10:11¹¹; *see also* army, courage
- military writings, 7; *see also* Jōu Rǐn, Sūndž Bīng-fǎ
- *Mín Dž-chyēn** 閔子騫, 6:9, 11:3, 11:5, 11:13a, 11:14; 289
- mirrors**, not in text; 98†, 108†, 172†
- moral courage, 4:10, 2:24, 14:12b, 15:9, 19:1
- Mount Tàu (Tàu-shān 泰山), 3:6
- Mù-gūng 穆公 (r 0410–0378), 285
- music [and dance], 7:14, 11:15, 3:23 3:25, *8:8¹⁴, *8:15¹⁴, *15:11^{15a}, *11:24¹, *14:39¹⁸
- musical form, 3:23n
- Mwòdž 墨子 (MZ, Mician text), 5, 9; interactions with Analects, 7:26b, 11:19a, 11r, *7:37³, 12:10, 12:12a, 12:19, 12:22, 12r, 13:2, 13:16, 13:19, 13:23, 2:11, 2:16, *8:9¹⁴, 14r, *14:24^{15a}, *15:3^{15a}, *15:24^{15a}, *14:24^{15b}n, 16:5, 16r, 17:19, *6:30¹⁸; 258–262; *see also* Mician logic
- myth, 11:8n, 3r, 18:4n, *8:20c¹⁸n; 206, 269–271
- name linkages, 5:4n, 3:8n; 272, 276f
- Námgūng Kwò** 南公适 (of Mǐng clan), 14:5; *compare* Nán Rúng
- Nán Rúng** 南容 (Confucius's brother's son-in-law), 5:2, 11:6; later confused with Námgūng Kwò
- nature, *see* cosmology
- nepotism, *18:10¹⁸
- niceness (03c), *1:16¹⁷, *17:5¹⁸; *see also* slavery
- Níng Wūdž** 寧武子, 5:21, 15:37n, 17:14n
- non-Chinese peoples**, not in LY 4–10; positive, *5:7¹¹, 12:5, 13:19, *9:14¹³; negative, 13r, 14:17, *3:5¹⁴, 15:6; not in LY 16–20
- not yet know the living, *11:12¹⁶
- oaths, *6:28¹⁷; *see also* prayers
- object phrases, 3:10n
- one saying, 13:15, 2:2, *15:24^{15a}, 19:25; *see also* philosophical maturity, unity; *compare* *11:20¹⁷

- oral vs literate culture, 11:23, 3:9, 14:8, 15:6, 15:26, 1:4, 17:17, 256
- oral transmission, 5n19
- pairing of sayings, 5r, 6r, 207;
interruptive, 3h, 16h; conflicting, 14:17n, 15:15n, 15r, *11:20¹⁷ⁿ; split pair, 18:7n, 207
- palindromic structure, *see* symmetry
- parallelism, 17–18, 28–29
- partisanship, *see* dǎng 黨
- Paul compared to Dzǔngdǔ 曾子, 8r
- Pazyryk, 13r
- people, *see* populism
- philosophical maturity, 256
- phoenix** (fǔng 鳳), 18:5, *9:9¹⁸; 172†
- Píng-gūng 平公 (r 0317–0303), 2h, 14h
- political tradition of the Analects, 312
- politics, 12:24, 15:8–9, *15:10^{15a}n, 19r;
see also dǎng 黨, friendship
- popular religion, *see* religion
- populism, nothing in LY 4–11, 12:5n, 12:7, 12:17–19, 13:9, 13:29–30, 2:3, 14:41–42; retreat from, *8:9¹⁴, *8:10¹⁴, 17:3, *1:5¹⁷, *6:30¹⁸, 19:10, 20:1¹⁹, 20:2; public opinion, 11:17, *9:26¹³, 15:25, 15:33, 16:12; superior example, *8:2b¹⁴, *8:9¹⁴; 253
- prediction, 2:23; *see also* divination
- preposed chapters, 206, A5
- Prince of Shǔ (葉公), 7:19, 13:16, 13:18
- prodigies, *14:44¹⁷;
- profit, *see* lì 利
- proverbs, 3:13, 12:5, 12:8, 13:11, 13:15, *13:22a², 16:1
- quotable passages, *see* sarcasm
- ***Rǎn Chyóu** 冉求/ **Yǒu** 有, 5:8, 6:8, 6:12, 11:3, 11:13a, 11:17, 11:20, 11:22, 3:6, 13:9, 14:12, *7:15¹⁴, 11:24¹, 16:1, *11:20¹⁷; 292;
see also Rǎndǔ
- ***Rǎn Gǔng** 冉耕/ **Bwó-nyóu** 伯牛, 6:10, 11:3; 291; *see also* Szmǎ Nyóu
- ***Rǎn Yǔng** 冉雍/ Jùng-gūng 仲弓, 5:5, 6:1/2, 6:6, 11:3, 12:2 13:2; 291
- Rǎndǔ** 冉子 (“Master Rǎn”), 6:4, 13:14;
see also Rǎn Chyóu
- ràng** 讓, deference, 4:13, 3:7, 15:36, 1:10, *11:24¹; renunciation, *8:1¹⁸
- rather than [the Chinese idiom is 與其 than . . . , 寧 rather . . .], 9:12, 3:4, 3:13, *7:36³
- recluses, not in LY 4–17; 18:5–7, *3:24¹⁸, *14:38¹⁸, *14:39¹⁸, *18:8a/b¹⁸
- recognition, 4:1, 4:14, *14:30^{15b}, *15:19^{15b}, 1:1, *1:16¹⁷
- reduplicatives, 10:1an, *7:4¹⁰n, 11:13an
- religion, popular, 6:6, 6:22, 10:7b–8, 11:23, 3:13, *11:12¹⁶, nothing in LY 17–20; elite, 7:35, 8:3, 9:12, 10:5c, 10:6a, 10:16a, 10:18, 11:8, 3:4, 3:12, *8:4¹⁶, *8:21¹⁸, 19:1, 19:23; state, nothing in LY 4–9, 10:1a, 10:6d, 10:12a/b, 11:23, 3:2, 3:4, 3:6, 3:9–11, 3:15, 3:17; 3:21, 16:1; *see also* three-year mourning
- remonstrance** (jyèn 諫), 3:21, *4:18², 18:5, *18:1¹⁸, 19:10; *see also* 13:15, 14:3, 14:7, 14:22, censorate
- renunciation, *see* ràng 讓
- reputation, 4:1, 4:5, *15:20^{15b}
- requite good for evil, *14:34¹⁷
- resentment, 4:12, *7:15¹⁴, *et saepe*
- Respected Master, *see* Fūdǔ 夫子
- resultative ár 而, 2:11
- riding astride, *5:22¹¹, 13r, *14:33^{15b}n
- rites as rights, 3:19, 3r, 2r
- ritual, 3h, 3:4/6; *see also* lǐ 禮
- ritual propriety, *see* lǐ 禮
- River Diagram (Hǔ tú 河圖), *9:9¹⁸
- rú** 儒 learning, tradition, 6:13
- rǔn** 仁, Confucius’s cardinal virtue, 4r, 4:1–7; meaning uncertain, 5:5, 5:8, 5:19a/b, 6:7, 6:22–23, 6:26; easy to obtain, 7:6, 7:30, 7:34; a burden, 8:7; a support, 9:29; not in LY 10–11; denied, 9:1¹¹; reinterpreted as lǐ, 3:3, 12r, 12:1–3; 12:20; defined as love for others, 12:22; variety of meanings, 12:24, 13:19, 13:27, 14:1a, 14:16–17, *7:15¹⁴, *8:2b¹⁴, *8:10¹⁴, 15:9, 15:33, 15:35, *15:10^{15a}, *13:12^{15b}, *14:4^{15b}, *14:6^{15b}, *14:28^{15b}, 1:2–3, 1:6, 17:15, 17:19, *6:30¹⁸, *17:5¹⁸, *18:1b¹⁸, 19:6, 19:15–16, *15:36¹⁹, *17:7¹⁹, 20:1¹⁹, 20:2; *compare* lǐ 禮
- rǔn 仁 vs lǐ 禮, 4:13n, 10r, *9:1¹¹n; 254, 300
- sacrifice, *see* religion
- sage** (shǔng 聖), 7:34, 9:6, *6:30¹⁸
- sagely man** (shǔng-rǔn 聖人), 7:26, 16:8, 19:12
- sarcasm, 4:6, 5:20, 7:12, 7:19, 9:2, 9:13, 9:23, *5:7¹¹, *10:11¹¹, *7:31³, *10:15³n, 13:14, 13:18, *14:25^{15b}, *14:29^{15b}, *18:2¹⁸; *see also* gǒu 苟
- school ambience, 5h, 8:3, 9r, 11:15, 12:1–2, 16:13, 19:23; 251;
see also teaching
- science, 2h, 2r, 14r
- sea** (hǎi 海), no 05c mention; *5:7¹¹, *18:9¹⁸; Four Seas, 12:5, *20:1¹⁹
- see* what is right and not do it, 2:24

- Sei Shōnagon 清正訥言, 9:25n,
*7:21¹⁴n, 1:8n, 1:8An
- sets, numbered, from LY 12, with ad hoc titles only in LY 16–20:
sets (of 3), 16:4–8
sets (of 4), 12:5, *5:16¹³, *7:25¹⁴, *9:4¹⁸, *16:9¹⁸, *20:1¹⁹, 20:2
sets (of 5), *17:5¹⁸, 20:2
sets (of 6), *17:7¹⁹
sets (of 7), *14:37b¹⁸
sets (of 8), *18:11¹⁸
sets (of 9), 16:10
- shame** (chǐ 恥), 4:9, 5:15, 5:25, 9:27, 13:20, 2:3, *4:22², 14:1, *8:13¹⁴, *14:27^{15b}, 1:13, not in LY 16–20
- Shāng (商, or Yīn 殷) Dynasty, 3:9; *see also* Three Dynasties
- Shī** 詩 [Classic of] Poetry, mentioned, 3:8, 13:5, 2:2, *8:8¹⁴, *15:11^{15a}, 1:15, 16:13, 17:8a/b, 17:16, *7:18¹⁷; individual poems named or quoted, 8:3 (Shī 196), 9:27 (Shī 33), 11:6 (Shī 256E), 3:2 (Shī 282), 3:8 (Shī 57), 3:20 (Shī 1), 12:10 (Shī 188), 2:2 (Shī 297), *7:11¹⁴ (Shī 195), *8:15¹⁴ (Shī 1, 1:15 (Shī 55), *9:30¹ (lost?), *14:39¹⁸ (Shī 34); *see also* *15:11^{15a}n (Shī 87), evolution of, 6:13, 9:15, 3:8n, 255
- shù** 恕 empathy, *15:24^{15a}, *4:15¹; *see also* 16r, *1:16¹⁷, Golden Rule
- Shū** 書 [Classic of] Documents, mentioned, *7:18¹⁷; quoted, 2:21 (~ Shū 49), 14:40 (Shū 43); imitated, 20:1; evolution of, 255
- Shúyáng Hǔ 叔梁紇 (Confucius's father), 10, 267f
- Shùn** 舜 (ancient ruler), not in LY 4–11, 12:22, 14:42, 15:5, *6:30¹⁸, *8:18¹⁸, *8:20a¹⁸, 20:1¹⁹; *compare* Yáo, Yǎ
- Shǔ-gōng 葉公, *see* Prince of Shǔ
- ***Shǔn** [Chǔng] 申 [櫟], 5:11; 291
- Shǔn Dào 慎到 (political thinker), 13:6n
- shèng 聖, *see* sage, sagely man
- silk**, 9:3, *5:22¹¹, 15:6, 17:19; 252
- silk trade, 16:7n; *see also* Altai slavery, 18r
- social strata, 13r, 17:3n; 273; *see also* syǎu-rǔn 小人
- sought rǔn 仁 and got rǔn 仁, *7:15¹⁴
- specialized knowledge, *see* generalist vs specialist
- sportsmanship, *7:27¹⁰n
- Spring and Autumn period, 3
- stupidity (yǔ 愚), *see* Níng Wǔdǔ
- style vs substance, 6:18, 12:8
- Sūndǔ Bīng-fǎ 孫子兵法 (SBF, military text), *9:26¹³, *7:11¹⁴, *7:13¹⁴, 15:1
- surnames as social clues, 273f
- survivable ethics, 15:7n
- swords**, not in text; 12†; *see also* weapons
- Syà 夏 Dynasty, 3:9n; *see also* Three Dynasties
- syǎu** 孝 filial piety, no 05c mention, 11:5, 13:20, 2:5–8, 2:20–21, *4:20², 1:2, 1:6, 1:11, 19:18, *8:21¹⁹; *see also* 9:16, 11:11, 13:18, *4:18–21², 1:7, 1:11, 17:8a, 17:19; *compare* tì 悌, three-year mourning
- syǎu-rǔn** 小人 little people, contrasted with jyǔndǔ, 4:11, 4:16, 6:13, *7:37³, 12:16, 12:19, 13:23, 13:25/26, 2:14, 15:2, 15:34, *14:6^{15b}, 14:23^{15b}, *15:21^{15b}, 16:8, 17:3, 17:21; separate mention, 13:4, 13:20, 17:10, 17:23, 19:8; *see also* *7:38³, 13:27n; *compare* jyǔndǔ 君子
- syìn 信 fidelity, 5:6, 5:10, 5:28, 7:1, 9:25, 12:7 and frequently thereafter
- symmetry, *8:4¹⁶n, 18:7n, 210
- Syūng-nú 匈奴 (steppe people), 10n23, *3:5¹⁴n, 3:5An
- Syǔndǔ 荀子 (c0307–c0235, Confucian philosopher), 6, 9; interaction with Analects, 16:5, 17:8a/b, 17:12, 17:16, 19h, 19:2, 19:4, 19:12, 19:14, 19:22, 19:23–24, 19i, *13:3¹⁹, *15:36¹⁹, *15:39¹⁹, *1:12¹⁹, *17:7¹⁹, *19:13¹⁹, 19r
- Szǔmǎ Nyóu** 司馬牛, 12:3–5; *see also* Rǎn Gǔng
- ***Tántái Myè-míng** 澹臺滅明 (kenning for Dzǔngdǔ), 6:14; 280, 282n54, 293
- taxes, 5:8, 11:17, 12:9, 13r; *compare* law teaching, 6:21, 7:2, 7:7–8, 2:9, 2:11, *11:20¹⁷, *14:43¹⁷, *15:39¹⁹
- thieves, 12:18, 17:21, *14:43¹⁷
- this culture** (sz-wǔn 斯文), 9:5
- thousand-league horse, *14:33^{15b}
- Three Dynasties** (sān-dài 三代), 15:25; *compare* 3:14, 2:23, *15:11^{15a}
- three-year mourning, [*4:20²], 14:40, 1:11, 17:19; *see also* religion; *compare* syǎu 孝
- tì** [悌] fraternal respect, no 05c or early 04c mention, 1:2, 13:20, 1:6, *14:43¹⁷; *see also* syǎu 孝, dì 弟
- tiger** (hǔ 虎), 12:8, *7:11¹⁴, 16:1; 152†
- Tobit, 12:2n

- topic [grammatical], 6:7n
 trade, 11:18b, *5:22¹¹, 13r,
 tripartition of Jìn, 14:15n
 Tyén 田 [Chí ruling] clan, 14:21,
Tyēn 天 Heaven, not in LY 4–6; arbiter
 of persons and states, 7:23, 9:5–6,
 9:12, 11:9, 3:13, *14:35^{15b}, *6:28¹⁷,
 *3:24¹⁸, *8:19¹⁸, 20:1; arbiter of fate,
 12:5 [folk saying?]; cosmic process,
 17:17, *compare* 2:1; model for ruler,
 *8:19¹⁸; sky, 19:25; *see also* Tyēn-dàu,
 Tyēn-mìng, Tyēn-syà
Tyēn-dàu 天道 Way of Heaven,
 *5:13¹⁷;
see also 17:17, cosmology, Tyēn
Tyēn-mìng 天命 Commands of Heaven,
 2:4, 16:8; *see also* Tyēn
Tyēn-syà 天下 the world, 4:10;
 All Under Heaven, 3:11, 12:1, 12:22,
 14:5, 14:17, *8:13¹⁴, 16:2, 17:19,
 18:6, *3:24¹⁸, *8:1¹⁸, *8:18¹⁸, *8:20c¹⁸,
 *17:5¹⁸, 19:20, *20:1¹⁹
 unanimity, 13:24, 15:28
 unity, 13:15, 2:2, 14:17, *15:3^{15a},
 *15:24^{15a}, 4:15¹; *see also* one saying;
compare *11:20¹⁷
 Upright Gǔng (直躬), 13:18
 utilitarianism, 16r
 verb aspect, 4:2n, 6:5n, 10:3n, *13:22n²,
 14:42n, 19:24n
 virtue (dǐ 德), 4:11, 7:3, 7:6, 7:23, 9:18,
 11:3, 12:10, *and frequently thereafter*
 virtue is not solitary, *4:25²
 vulgarity, 6r
 wù [modern wù] 勿 do not [with
 preposed object], 9:25n, 1:8An
 Waley Arthur, 17:16n, *1:10¹⁷n, 18r
 Warring States, dates, 4; thought, 4–9;
 historical developments, A2; text
 interactions, 5, A3
 water, 6:23, 9:17
 Way, *see* dào 道
weapons (bīng 兵), 12:7, 14:16; 88†;
see also archery, crossbow, swords
women (nǚ 女), 17:23, 18:4; *compare*
 14:17, 1:13, *8:20c¹⁸, *16:14¹⁸, 78†
 writing, *see* bamboo strips; oral vs
 literate
 culture
 wù 勿 do not, *see* wù 勿
 Wǔ-chéng 武城(southern Lǚ border
 fortress), 6:14, 17:3
 wú-wéi 無爲, *see* inaction
 Wǔn-hóu 文侯(r 0302–0280), 15h, *15i
Yáu 堯 (ancient ruler), 14:42, *6:30¹⁸,
 *8:19¹⁸, *20:1¹⁹; *compare* Shùn, Yǎw
Yáu and Shùn 堯舜(ancient rulers), not
 in LY 4–13; 14:42, *6:30¹⁸
 Yēn 燕 succession crisis (0314–0313),
 14:21n, 14r
 ***Yén Hwéi** 顏回/ **Ywān** 淵, 5:9, 6:3,
 6:7, 6:11, 9:11, 9:20–21, 11:3–4,
 11:7–11, 11:18b, 11:21, 12:1, 2:9,
 *7:11¹⁴, 15:11, *5:26¹, absent from
 LY 16–20; 292; *compare* 8:5, 17r,
 19r;
 supposed early death, 293; *see also*
 Yén Hwéi and Dž-lù, Yén Jǔng-dzà
 ***Yén Hwéi and Dž-lù**, only in
 interpolations: *7:11¹⁴, *5:26¹
 Yén Jǔng-dzà 顏徵在 (Confucius’s
 mother), 10, 269
Yén Ping-jǔng 晏平仲/ **Yèndž** 晏子
 (06c Chí statesman, contemporary
 of Confucius), 5:17
 Yén Yěn 言偃, *see* Dž-yóu
yì 義 objective right or intrinsic
 obligation, 4:10, 4:16, 6:22, 7:3, 7:16,
 not in LY 8–11, 12:10, 12:20, 13:4,
 *5:16¹³, 2:24, 14:12, 14:13, 15:17,
 1:13, 16:10–11, 17:21, *15:18¹⁷, 18:7,
 19:1; *compare* law
yì 異 different, not in LY 4–10, 11:22,
 12:10, 13:18, 2:16, *11:24¹, 16:13,
 *1:10¹⁷, *16:14¹⁸, *18:8b¹⁸, 19:3;
compare contradictions, Hundred
 Schools, non-Chinese peoples
yī 噫 [exclamation], of despair, 11:9
 (Ah!); of disgust, 13:20 (Ugh!); of
 disapproval, 19:12 (No!)
Yì 易 [Classic of] Changes, never
 mentioned in text, 7:17n; quoted,
 *13:22a²; 9; evolution of, 255;
 transmission genealogy of, 278;
see also divination
 you disciples, *see* āi/sān dǔ 二子
 ***Yōudž** 有子/ **Rwò** 若, 12:9, 1:2, 1:13,
 *1:12¹⁹; 212, 289
 Young Master, *see* Dž- 子
 yǒng 勇, *see* courage
 yǒu 於 as full verb, 204
yǒu 予 I/me, sacral pronoun variant,
 absent in LY 4–6; used in contexts of
 death or supernatural assistance, 7:23,
 8:3, 9:5, 9:12, 11:9, 11:11, *6:28¹⁷;
 of Confucius’s own esoteric thought,
 3:8, *compare* *15:3^{15a}, 17:17; of rulers
 or high ministers, 13:15, 17:1;
 of archaic rulers, *8:20b¹⁸, *20:1¹⁹
Yǎw 禹 (ancient ruler), 14:5, *8:18¹⁸,
 *8:21¹⁸, 20:1¹⁹
 ***Ywān Sǔ** 原思/ **Syèn** 憲, 6:5, 14:1a;
 291
 Ywè Ling 月令 (agricultural calendar),
 15:33n